
THE REGISTERED RESPIRATORY THERAPISTS
ACT
(C.C.S.M. c. R115)

**Registered Respiratory Therapists Regulation,
amendment**

Regulation 237/2006
Registered December 6, 2006

Manitoba Regulation 342/88 R amended
**1 The Registered Respiratory
Therapists Regulation, Manitoba Regulation
342/88 R, is amended by this regulation.**

**2 Part I is amended by renumbering it
as Part I.1 and adding the following before
Part I.1:**

PART I
DEFINITIONS

Definitions

1 The following definitions apply in this
regulation.

"**Act**" means *The Registered Respiratory
Therapists Act*. (« *Loi* »)

"**examination**" means The Manitoba Association
of Registered Respiratory Therapists Competency
Challenge Examination or an examination
approved as equivalent by the board.
(« examen »)

LOI SUR LES THÉRAPEUTES RESPIRATOIRES
(c. R115 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
thérapeutes respiratoires**

Règlement 237/2006
Date d'enregistrement : le 6 décembre 2006

Modification du R.M. 342/88 R
**1 Le présent règlement modifie le
Règlement sur les thérapeutes respiratoires,
R.M. 342/88 R.**

**2 La partie I devient la partie I.1 et il
est ajouté, avant celle-ci, ce qui suit :**

PARTIE I
DÉFINITIONS

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent
au présent règlement.

« **examen** » L'examen de qualification de
l'Association des thérapeutes respiratoires du
Manitoba ou un examen équivalent approuvé par
le conseil d'administration. ("examination")

« **Loi** » *La Loi sur les thérapeutes respiratoires*.
("Act")

3 Section 1 is amended

(a) by adding "Registration: graduate of Manitoba program" **as the section heading;**

(b) in clause (a), by striking out "registered";

(c) by replacing clause (b) with the following:

(b) does not suffer from a physical or mental condition, disorder, or addiction to alcohol or drugs that makes it desirable in the public interest that he or she not practise respiratory therapy;

(b.1) has not been convicted of an offence that is relevant to his or her suitability to practise;

(d) in clause (e), by striking out "prescribed by the regulations of the association" **and substituting** "approved by the board";

(e) by replacing clause (f) with the following:

(f) is eligible to write the examination or, if required by the board, has passed the examination;

(f) by renumbering it as section 1.1.

4(1) Subsection 2(1) is amended

(a) by adding "Registration: graduate of program outside of Manitoba or member of other jurisdiction" **as the section heading;**

3 L'article 1 est modifié :

a) par adjonction du titre « Inscription des personnes diplômées au Manitoba »;

b) dans l'alinéa a), par suppression du passage qui suit « du Manitoba »;

c) par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :

b) n'ont pas d'affection ou de trouble physique ou mental ni de dépendance à l'égard de l'alcool ou des drogues qui rendraient l'exercice de la profession de thérapeute respiratoire par elles contraire à l'intérêt public;

b.1) n'ont pas été reconnues coupables d'une infraction qui pourrait les rendre incapables à exercer;

d) dans l'alinéa e), par substitution, à « que peut prévoir les règlements de l'Association », **de** « approuvé par le conseil d'administration »;

e) par substitution, à l'alinéa f), de ce qui suit :

f) sont admissibles à passer l'examen ou l'ont réussi si le conseil d'administration leur impose cette exigence;

f) par substitution, à son numéro, du numéro d'article 1.1.

4(1) Le paragraphe 2(1) est modifié :

a) par adjonction du titre « Inscription des personnes diplômées à l'extérieur du Manitoba »;

(b) by replacing clauses (a) to (c) with the following:

(a) meets either of the following criteria:

(i) is

(A) a graduate of a respiratory therapy education program outside of Manitoba, which the board by resolution approves as substantially equivalent to programs that were accredited or approved in Manitoba at the time of the applicant's graduation, and

(B) registered or eligible to be registered as a respiratory therapist within a province, territory, state or country outside of Manitoba,

(ii) is a graduate of an education program in a health profession approved by the board and has passed the examination or successfully completed a competency assessment, or both, as determined by the board;

(b) is not subject to any suspension or revocation of the right to practise as a registered respiratory therapist or other health care professional in any jurisdiction;

(c) does not suffer from a physical or mental condition, disorder, or addiction to alcohol or drugs that makes it desirable in the public interest that he or she not practise respiratory therapy;

(c.1) has not been convicted of an offence that is relevant to his or her suitability to practise;

(c) in clause (f), by striking out "prescribed by the regulations of the association" and substituting "approved by the board".

b) par substitution, aux alinéas a) à c), de ce qui suit :

a) satisfont à l'un des critères suivants :

(i) elles ont obtenu un diplôme après avoir suivi à l'extérieur du Manitoba un programme de thérapie respiratoire que le conseil d'administration déclare, par résolution, comme étant quasi équivalent aux programmes agréés ou approuvés dans la province au moment de l'obtention de leur diplôme et elles sont inscrites à titre de thérapeute respiratoire dans une autre province ou un territoire ou dans un État ou un pays étranger ou sont admissibles à l'inscription,

(ii) elles ont obtenu un diplôme après avoir suivi un programme de formation en vue d'exercer une profession du secteur de la santé qui est approuvé par le conseil d'administration et ont réussi l'examen ou subi avec succès une évaluation de leurs compétences, ou se sont soumises à ces deux épreuves, selon ce que leur impose le conseil;

b) leur droit d'exercer dans un autre ressort à titre de thérapeute respiratoire inscrit ou de professionnel de la santé n'a pas été suspendu ni révoqué;

c) elles n'ont pas d'affection ou de trouble physique ou mental ni de dépendance à l'égard de l'alcool ou des drogues qui rendraient l'exercice de la profession de thérapeute respiratoire par elles contraire à l'intérêt public;

c.1) elles n'ont pas été reconnues coupables d'une infraction qui pourrait les rendre incapables d'exercer;

c) dans l'alinéa f), par substitution, à « que peut prévoir les règlements de l'Association », de « approuvé par le conseil d'administration ».

4(2) Subsection 2(2) is replaced with the following:

2(2) Subject to section 3, where a person does not meet the requirements under clause 1.1(a) or clause 2(1)(a) but meets the other requirements in section 1.1 or subsection 2(1), upon application and payment of the registration fee, the board may, in its discretion, enter in the register and the roster of active practising members any person who

(a) furnishes evidence to the board that he or she has been registered in good standing as a registered respiratory therapist in any jurisdiction approved by the board; or

(b) passes the examination.

5 Section 3 is replaced with the following:

Refresher program requirement

3 A person applying for membership under section 1.1 or 2 who has not

(a) practised as a registered respiratory therapist for a total of at least 720 hours in the four-year period immediately preceding the registration year for which registration is sought;

(b) successfully completed a respiratory education program approved by the board within the four-year period immediately preceding the registration year for which registration is sought; or

(c) passed the examination within the four-year period immediately prior to the application for membership;

must be required to successfully complete a refresher program approved by resolution of the board before his or her name is entered in the register.

4(2) Le paragraphe 2(2) est remplacé par ce qui suit :

2(2) Sous réserve de l'article 3, le conseil d'administration peut à sa discrétion, sur demande en ce sens et paiement des droits d'inscription, inscrire au registre et sur la liste des membres actifs les personnes qui ne satisfont pas aux exigences de l'alinéa 1.1a) ou 2(1)a) mais qui remplissent les autres conditions de l'article 1.1 ou du paragraphe 2(1) et lui prouvent qu'elles ont été dûment inscrites à titre de thérapeute respiratoire dans un autre ressort qu'il approuve ou réussissent l'examen.

5 L'article 3 est remplacé par ce qui suit :

Programme de recyclage

3 Les personnes qui désirent devenir membres en vertu de l'article 1.1 ou 2 et qui ne satisfont pas à l'une des conditions indiquées ci-dessous sont tenues de suivre avec succès un programme de recyclage approuvé par résolution du conseil d'administration avant que leur nom ne puisse être inscrit au registre :

a) avoir pratiqué à titre de thérapeute respiratoire inscrit pendant un total d'au moins 720 heures au cours des 4 ans précédant l'année d'inscription à l'égard de laquelle l'inscription est demandée;

b) avoir terminé avec succès un programme de thérapie respiratoire approuvé par le conseil d'administration au cours des quatre ans précédant l'année d'inscription à l'égard de laquelle l'inscription est demandée;

c) avoir réussi l'examen au cours des quatre ans précédant l'année d'inscription à l'égard de laquelle l'inscription est demandée.

6(1) Subsections 4(1) and (2) are replaced with the following:

Examination pass mark

4(1) The board must set the pass mark for the examination.

4(2) A candidate who fails to achieve the pass mark must be advised of the failure by registered mail or other delivery service that provides the sender with acknowledgment of receipt.

6(2) The following is added after subsection 4(3):

4(4) The examination must include both a theory and clinical skills evaluation.

7 Section 5 is amended

(a) by adding "Policies and standards for examinations" **as the section heading; and**

(b) by striking out "registry examinations" **and substituting** "the examination".

8(1) Subsection 6(1) is amended

(a) by adding "Qualifications for renewal of registration" **as the section heading; and**

(b) by replacing clause (a) with the following:

(a) have met the continuing competence requirements set out in clause 6.1(2)(a) or (b); and

8(2) Subsection 6(4) is replaced with the following:

6(4) If an applicant for renewal does not meet the continuing competence requirements set out in clause 6.1(2)(a) or (b), the registrar may renew the registration subject to terms and conditions for up to one year.

6(1) Les paragraphes 4(1) et (2) sont remplacés par ce qui suit :

Note de passage

4(1) Le conseil d'administration fixe la note de passage à l'examen.

4(2) Le candidat qui n'obtient pas la note de passage reçoit un avis de son échec par courrier recommandé ou au moyen d'un autre service de messagerie qui fournit à l'expéditeur un accusé de réception.

6(2) Il est ajouté, après le paragraphe 4(3), de ce qui suit :

4(4) L'examen permet une évaluation des connaissances théoriques et des compétences cliniques.

7 L'article 5 est modifié :

a) par adjonction du titre « Politiques et normes régissant les examens »;

b) par substitution, à « les examens d'inscription », **de** « l'examen ».

8(1) Le paragraphe 6(1) est modifié :

a) par adjonction du titre « Renouvellement de l'inscription »;

b) par substitution, à l'alinéa a), de ce qui suit :

a) avoir satisfait aux exigences de formation continue visées à l'alinéa 6.1(2)a) ou b);

8(2) Le paragraphe 6(4) est remplacé par ce qui suit :

6(4) Pour au plus un an, le registraire peut renouveler, sous réserve de conditions, l'inscription des requérants qui ne satisfont pas aux exigences en matière de formation continue visées à l'alinéa 6.1(2)a) ou b).

9 The following Part is added before Part III:

PART II.1

CONTINUING COMPETENCE PROGRAM

Continuing competence program established

6.1(1) The board must establish a continuing competence program for the members of the association entered in the roster of active practising members and set policies in respect of it.

6.1(2) To satisfy the requirement of continuing competence for renewal of active practising registration,

(a) a member must have

(i) practised as a registered respiratory therapist for a minimum of 720 hours in the four-year period immediately before the registration year for which renewal is sought, and

(ii) successfully completed, in the 12-month period immediately before the registration year for which renewal is sought, a minimum of 24 hours of continuing education in respiratory therapy approved by the board; or

(b) within the 12-month period immediately before the registration year for which renewal is sought, a member must have

(i) successfully completed a respiratory therapy education program or a course of instruction, approved in accordance with criteria established by the board, or

(ii) passed the examination.

10 Section 7 is amended by adding "Standards" as the section heading.

11 Section 8 is repealed.

9 Il est ajouté, avant la partie III, ce qui suit :

PARTIE II.1

PROGRAMME DE FORMATION CONTINUE

Établissement d'un programme de formation continue

6.1(1) Le conseil d'administration établit un programme de formation continue à l'intention des personnes qui sont inscrites sur la liste des membres actifs de l'Association ainsi que des lignes directrices à l'égard de ce programme.

6.1(2) Pour satisfaire aux exigences en matière de formation continue en vue du renouvellement de l'inscription sur la liste des membres actifs, le candidat doit :

a) soit avoir pratiqué à titre de thérapeute respiratoire inscrit pendant un total d'au moins 720 heures au cours des 4 ans précédant l'année d'inscription à l'égard de laquelle le renouvellement est demandé ou avoir suivi avec succès une formation continue d'au moins 24 heures en thérapie respiratoire approuvée par le conseil d'administration au cours des 12 mois précédant l'année précitée;

b) soit avoir, au cours des 12 mois précédant l'année précitée, réussi l'examen ou terminé avec succès un programme de thérapie respiratoire ou un cours de formation approuvé par le conseil.

10 L'article 7 est modifié par adjonction du titre « Normes ».

11 L'article 8 est abrogé.

12(1) The Schedule is amended under the heading "Program objectives"

(a) in clause (b)", by striking out "the syllabus of The Canadian Society of Respiratory Therapists, hereinafter referred to as the national registering body" and substituting "the syllabus approved by the board";

(b) in clause (e), by striking out "the syllabus of the national registering body" and substituting "the syllabus approved by the board"; and

(c) in clause (g), by striking out "appropriate certification examinations" and substituting "examination".

12(2) The Schedule is amended under the heading "Standard I", by striking out "Canadian Medical Association and".

12(3) The Schedule is amended in the English version under the heading "Standard I", by striking out "Therapist" and substituting "Therapists".

12(4) The Schedule is amended in the French version under the heading "Première norme", by striking out "organisme national d'inscription" and substituting "Société canadienne des thérapeutes respiratoires".

12(1) La rubrique de l'annexe intitulée « Objectifs du programme d'enseignement » est modifiée :

a) dans l'alinéa b), par substitution, au passage qui suit « plan de cours », de « approuvé par le conseil d'administration »;

b) dans l'alinéa e), par substitution, au passage qui suit « plan de cours », de « approuvé par le conseil d'administration »;

c) dans l'alinéa g), par substitution, à « les examens de certification appropriés », de « l'examen ».

12(2) L'annexe est modifiée, sous la rubrique intitulée « Première norme », par suppression de « l'Association médicale canadienne et ».

12(3) L'annexe de la version anglaise est modifiée, sous la rubrique intitulée « Standard I », par substitution, à « Therapist », de « Therapists ».

12(4) L'annexe de la version française est modifiée, sous la rubrique intitulée « Première norme », par substitution, à « organisme national d'inscription », de « Société canadienne des thérapeutes respiratoires ».

September 18, 2006
18 septembre 2006

**The Manitoba Association of Registered Respiratory Therapists/
Pour l'Association des thérapeutes respiratoires du Manitoba,**

Tracy Simcoe,
President/présidente

Michelle Fehr,
Secretary/secrétaire

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba